

第 52 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零五年十二月二十六日，星期一



Número 52

I

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II
Segunda-feira, 26 de Dezembro de 2005

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

副刊

SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

第 63/2005 號行政命令：

授予一名人士金蓮花榮譽勳章。 1233

第 64/2005 號行政命令：

授予一名人士銀蓮花榮譽勳章。 1233

第 65/2005 號行政命令：

授予一名人士銀蓮花榮譽勳章。 1233

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Ordem Executiva n.º 63/2005:

Concede a uma entidade a Medalha de Honra Lótus de
Ouro. 1233

Ordem Executiva n.º 64/2005:

Concede a uma entidade a Medalha de Honra Lótus de
Prata. 1233

Ordem Executiva n.º 65/2005:

Concede a uma entidade a Medalha de Honra Lótus de
Prata. 1233

印務局，澳門官印局街。電話：573822 • 傳真：596802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 573822 • Fax: 596802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

第 66/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 66/2005:	
授予一名人士專業功績勳章。.....	1234	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Profissional.	1234
第 67/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 67/2005:	
授予一名人士專業功績勳章。.....	1234	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Profissional.	1234
第 68/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 68/2005:	
授予一名人士工商功績勳章。.....	1234	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Industrial e Comercial.	1234
第 69/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 69/2005:	
授予一名人士工商功績勳章。.....	1235	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Industrial e Comercial.	1235
第 70/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 70/2005:	
授予一名人士工商功績勳章。.....	1235	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Industrial e Comercial.	1235
第 71/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 71/2005:	
授予一名人士工商功績勳章。.....	1235	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Industrial e Comercial.	1235
第 72/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 72/2005:	
授予一名人士旅遊功績勳章。.....	1236	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Turístico.	1236
第 73/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 73/2005:	
授予一名人士教育功績勳章。.....	1236	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Educativo.	1236
第 74/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 74/2005:	
授予一名人士教育功績勳章。.....	1236	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Educativo.	1236
第 75/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 75/2005:	
授予澳門中華教育會教育功績勳章。.....	1237	Concede à Associação de Educação de Macau a Medalha de Mérito Educativo.	1237
第 76/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 76/2005:	
授予一名人士文化功績勳章。.....	1237	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Cultural.	1237
第 77/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 77/2005:	
授予一名人士文化功績勳章。.....	1237	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Cultural.	1237
第 78/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 78/2005:	
授予澳門清安醫所慈善會仁愛功績勳章。.....	1238	Concede à Associação Piedosa Asilo de São José de Macau a Medalha de Mérito Altruístico.	1238
第 79/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 79/2005:	
授予澳門童軍總會仁愛功績勳章。.....	1238	Concede à Associação dos Escoteiros de Macau a Medalha de Mérito Altruístico.	1238
第 80/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 80/2005:	
授予一名人士體育功績勳章。.....	1238	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Desportivo.	1238
第 81/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 81/2005:	
授予一名人士體育功績勳章。.....	1239	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Desportivo.	1239
第 82/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 82/2005:	
授予一名人士體育功績勳章。.....	1239	Concede a uma entidade a Medalha de Mérito Desportivo.	1239
第 83/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 83/2005:	
授予南亞地震中國國際救援隊澳門志願醫療分隊 英勇獎章。.....	1239	Concede aos Agentes Voluntários de Saúde de Macau na Equipa de Socorro Internacional da China ao Sismo do Sul da Ásia a Medalha de Valor.	1239

第 84/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 84/2005:	
授予澳門海關知識產權廳英勇獎章。.....	1240	Concede ao Departamento da Propriedade Intelectual dos Serviços de Alfândega a Medalha de Valor.	1240
第 85/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 85/2005:	
授予一名人士勞績獎章。.....	1240	Concede a uma entidade a Medalha de Dedicção.	1240
第 86/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 86/2005:	
授予一名人士榮譽獎狀。.....	1240	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Prestígio.	1240
第 87/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 87/2005:	
授予一名人士榮譽獎狀。.....	1241	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Prestígio.	1241
第 88/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 88/2005:	
授予一名人士功績獎狀。.....	1241	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor.	1241
第 89/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 89/2005:	
授予一名人士功績獎狀。.....	1241	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor.	1241
第 90/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 90/2005:	
授予一名人士功績獎狀。.....	1242	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor.	1242
第 91/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 91/2005:	
授予一名人士功績獎狀。.....	1242	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor.	1242
第 92/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 92/2005:	
授予一名人士功績獎狀。.....	1242	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor.	1242
第 93/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 93/2005:	
授予一名人士功績獎狀。.....	1243	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor.	1243
第 94/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 94/2005:	
授予一名人士功績獎狀。.....	1243	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor.	1243
第 95/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 95/2005:	
授予一名人士功績獎狀。.....	1243	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor.	1243
第 96/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 96/2005:	
授予一名人士功績獎狀。.....	1244	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor.	1244
第 97/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 97/2005:	
授予一名人士功績獎狀。.....	1244	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor.	1244
第 98/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 98/2005:	
授予一名人士功績獎狀。.....	1244	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor.	1244
第 99/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 99/2005:	
授予一名人士功績獎狀。.....	1245	Concede a uma entidade o Título Honorífico de Valor.	1245
第 100/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 100/2005:	
授予第四屆東亞運動會澳門龍舟女子小龍代表隊功績獎狀。.....	1245	Concede à Equipa Feminina de Macau da Competição de Barcos-Dragão, categoria Pequena Embarcação, dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental o Título Honorífico de Valor.	1245
第 101/2005 號行政命令：		Ordem Executiva n.º 101/2005:	
授予第四屆東亞運動會澳門龍舟男子小龍代表隊功績獎狀。.....	1245	Concede à Equipa Masculina de Macau da Competição de Barcos-Dragão, categoria Pequena Embarcação, dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental o Título Honorífico de Valor.	1245

第 102/2005 號行政命令：

授予第十一屆亞洲雪屐曲棍球錦標賽澳門雪屐曲棍球代表隊功績獎狀。 1246

第 103/2005 號行政命令：

將若干權力授予經濟財政司司長，以便其代表澳門特別行政區作為立約人，與澳門逸園賽狗股份有限公司就賽狗專營批給合同的續期，簽署相關的公證書。 1246

第 104/2005 號行政命令：

核准駕駛執照新式樣。 1246

第 428/2005 號行政長官批示：

許可訂立位於澳門布魯塞爾街 33-119 號、巴黎街 10-118 號、宋玉生廣場 322-362 號及馬濟時總督大馬路 315-365 號，富達花園十八樓“A18”至“R18”共十八個獨立單位及 AR/C 層第 216、217、218、222 及 223 號共五個車位的租賃合同。 1248

運輸工務司司長辦公室：

第 209/2005 號運輸工務司司長批示，廢止若干訓令。 1249

Ordem Executiva n.º 102/2005:

Concede à Equipa de Hóquei em Patins de Macau no 11.º Campeonato Asiático de Hóquei em Patins o Título Honorífico de Valor. 1246

Ordem Executiva n.º 103/2005:

Delega poderes no Secretário para a Economia e Finanças, para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, na escritura pública de renovação do contrato de concessão celebrado entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A., para a exploração do exclusivo das corridas de galgos. 1246

Ordem Executiva n.º 104/2005:

Aprova o novo modelo de carta de condução. 1246

Despacho do Chefe do Executivo n.º 428/2005:

Autoriza a celebração do contrato para arrendamento das dezoito fracções autónomas «A18» a «R18» do 18.º andar e ainda cinco lugares de estacionamento com os n.ºs 216, 217, 218, 222 e 223 no AR/C, todos do Edifício Fu Tat Fa Yuen, sito em Macau, com os n.ºs 33 a 119 da Rua de Bruxelas, 10 a 118 da Rua de Paris, 322 a 362 da Alameda Dr. Carlos D'Assumpção e 315 a 365 da Avenida do Governador Jaime Silvério Marques. 1248

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 209/2005, que revoga as várias portarias. 1249

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第 63/2005 號行政命令

Ordem Executiva n.º 63/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第二條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 2.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo Único

授予唐志堅金蓮花榮譽勳章。

É concedida a Tong Chi Kin a Medalha de Honra Lótus de Ouro.

二零零五年十二月十九日。

19 de Dezembro de 2005.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 64/2005 號行政命令

Ordem Executiva n.º 64/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第二條（三）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 3) do artigo 2.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo Único

授予張祖奇銀蓮花榮譽勳章。

É concedida a Cheong Chou Kei a Medalha de Honra Lótus de Prata.

二零零五年十二月十九日。

19 de Dezembro de 2005.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 65/2005 號行政命令

Ordem Executiva n.º 65/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第二條（三）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 3) do artigo 2.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

獨一條

Artigo Único

授予羅榮銀蓮花榮譽勳章。

É concedida a Lo Weng a Medalha de Honra Lótus de Prata.

二零零五年十二月十九日。

19 de Dezembro de 2005.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第66/2005號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（一）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予白彼德專業功績勳章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 66/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 1) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida a Pedro Manuel Batalha a Medalha de Mérito Profissional.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第67/2005號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（一）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予陳曉筠專業功績勳章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 67/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 1) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida a Chan Hio Wan a Medalha de Mérito Profissional.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第68/2005號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予何桂鈴工商功績勳章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 68/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida a Ho Kuai Leng a Medalha de Mérito Industrial e Comercial.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 69/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予冼志耀工商功績勳章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 69/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida a Sin Chi Yiu a Medalha de Mérito Industrial e Comercial.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 70/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予崔焯林工商功績勳章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 70/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida a Chui Yuk Lum António a Medalha de Mérito Industrial e Comercial.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 71/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予蕭婉儀工商功績勳章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 71/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida a Sio Un I a Medalha de Mérito Industrial e Comercial.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 72/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（三）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予 Andrew Walter Stow 旅遊功績勳章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 72/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 3) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida a Andrew Walter Stow a Medalha de Mérito Turístico.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 73/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（四）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予李碧沂教育功績勳章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 73/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 4) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida a Li Pik Ki a Medalha de Mérito Educativo.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 74/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（四）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予區天香教育功績勳章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 74/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 4) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida a Au Tin Heong a Medalha de Mérito Educativo.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 75/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（四）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予澳門中華教育會教育功績勳章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 75/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 4) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida à Associação de Educação de Macau a Medalha de Mérito Educativo.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 76/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（五）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予呂碩基文化功績勳章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 76/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 5) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida ao Pe. Luis Manuel Fernandes Sequeira a Medalha de Mérito Cultural.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 77/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（五）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予湯梅笑文化功績勳章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 77/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 5) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida a Tong Mui Siu a Medalha de Mérito Cultural.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 78/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（六）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予澳門清安醫所慈善會仁愛功績勳章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 78/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 6) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida à Associação Piedosa Asilo de São José de Macau a Medalha de Mérito Altruístico.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 79/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（六）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予澳門童軍總會仁愛功績勳章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 79/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 6) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida à Associação dos Escoteiros de Macau a Medalha de Mérito Altruístico.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 80/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（七）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予曾鐵明體育功績勳章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 80/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 7) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida a Zeng Tie Ming a Medalha de Mérito Desportivo.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 81/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（七）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予黃燕慧體育功績勳章。
二零零五年十二月十九日。
命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 81/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 7) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida a Huang Yanhui a Medalha de Mérito Desportivo.
19 de Dezembro de 2005.
Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 82/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第三條（七）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予鄭穎乾體育功績勳章。
二零零五年十二月十九日。
命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 82/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 7) do artigo 3.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida a Cheang Veng Kin a Medalha de Mérito Desportivo.
19 de Dezembro de 2005.
Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 83/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第四條（一）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予南亞地震中國國際救援隊澳門志願醫療分隊英勇獎章。
二零零五年十二月十九日。
命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 83/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 1) do artigo 4.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida aos Agentes Voluntários de Saúde de Macau na Equipa de Socorro Internacional da China ao Sismo do Sul da Ásia a Medalha de Valor.
19 de Dezembro de 2005.
Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 84/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第四條（一）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予澳門海關知識產權廳英勇獎章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 84/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 1) do artigo 4.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida ao Departamento da Propriedade Intelectual dos Serviços de Alfândega a Medalha de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 85/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第四條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予鄭國強勞績獎章。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 85/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 4.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedida a Cheang Kuok Keong a Medalha de Dedicção.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 86/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（一）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予 Alan John Hackett 榮譽獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 86/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 1) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido a Alan John Hackett o Título Honorífico de Prestígio.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 87/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（一）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予 Saba Payman 榮譽獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 87/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 1) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido a Saba Payman o Título Honorífico de Prestígio.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 88/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予王穎璋功績獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 88/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido a Wong Wing Cheung Victor o Título Honorífico de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 89/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予秦志堅功績獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 89/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido a Qin Zhijian o Título Honorífico de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 90/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予區偉雄功績獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 90/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido a Au Wai Hong o Título Honorífico de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 91/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予張志遠功績獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 91/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido a Cheong Chi Un o Título Honorífico de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 92/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予陳梓俊功績獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 92/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido a Chan Chi Chon o Título Honorífico de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 93/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予麥沛然功績獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 93/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido a Mak Pui In o Título Honorífico de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 94/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予黃響麟功績獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 94/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido a Vong Heong Lon o Título Honorífico de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 95/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予楊厚芹功績獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 95/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido a Yang Houqin o Título Honorífico de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 96/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予賈瑞功績獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 96/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido a Jia Rui o Título Honorífico de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 97/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予賈嘉慧功績獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 97/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido a Paula Cristina Pereira Carion o Título Honorífico de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 98/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予鍾家立功績獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 98/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido a Chong Ka Lap o Título Honorífico de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 99/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予關淑梅功績獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 99/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido a Kuan Sok Mui o Título Honorífico de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 100/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予第四屆東亞運動會澳門龍舟女子小龍代表隊功績獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 100/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido à Equipa Feminina de Macau da Competição de Barcos-Dragão, categoria Pequena Embarcação, dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental o Título Honorífico de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 101/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予第四屆東亞運動會澳門龍舟男子小龍代表隊功績獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 101/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido à Equipa Masculina de Macau da Competição de Barcos-Dragão, categoria Pequena Embarcação, dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental o Título Honorífico de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 102/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）及（十六）項規定的職權，並按照第28/2001號行政法規第五條（二）項及第六條的規定，發佈本行政命令。

獨一條

授予第十一屆亞洲雪展曲棍球錦標賽澳門雪展曲棍球代表隊功績獎狀。

二零零五年十二月十九日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 102/2005

Usando da faculdade conferida pelas alíneas 4) e 16) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 2) do artigo 5.º e artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo Único

É concedido à Equipa de Hóquei em Patins de Macau no 11.º Campeonato Asiático de Hóquei em Patins o Título Honorífico de Valor.

19 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 103/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據八月十一日第 85/84/M 號法令第三條的規定，發佈本行政命令。

授予經濟財政司司長譚伯源一切所需權力，代表澳門特別行政區作為立約人，就澳門特別行政區與澳門逸園賽狗股份有限公司簽訂的賽狗專營批給合同續期，簽署相關公證書。

二零零五年十二月二十三日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 103/2005

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

São delegados no Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, na escritura pública de renovação do contrato de concessão celebrado entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Companhia de Corridas de Galgos Macau (*Yat Yuen*), S.A., para a exploração do exclusivo das corridas de galgos.

23 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 104/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，發佈本行政命令。

第一條

核准

核准載於本行政命令附件並作為本行政命令組成部分的駕駛執照新式樣。

Ordem Executiva n.º 104/2005

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo 1.º

Aprovação

É aprovado o novo modelo de carta de condução, que consta do anexo à presente ordem executiva e dela faz parte integrante.

第二條

現有駕駛執照的有效性

現有的駕駛執照仍然有效，直至有關的有效期限屆滿為止。

第三條

國際駕駛執照

根據適用於澳門特別行政區的國際公約的規定，民政總署為具有資格簽發國際駕駛執照的實體。

第四條

廢止

廢止十二月十七日第 578/99/M 號訓令。

第五條

生效

本行政命令自二零零六年一月一日起生效。

二零零五年十二月二十六日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Artigo 2.º

Validade das actuais cartas de condução

As actuais cartas de condução mantêm-se válidas até ao termo do seu prazo de validade.

Artigo 3.º

Licenças internacionais de condução

O Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais é a entidade habilitada para emitir licenças internacionais de condução, de harmonia com as convenções internacionais aplicáveis na Região Administrativa Especial de Macau.

Artigo 4.º

Revogação

É revogada a Portaria n.º 578/99/M, de 17 de Dezembro.

Artigo 5.º

Entrada em vigor

A presente ordem executiva entra em vigor no dia 1 de Janeiro de 2006.

26 de Dezembro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

附件

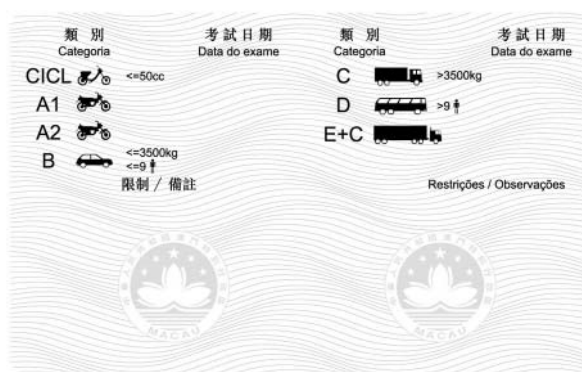
ANEXO

澳門駕駛執照

Carta de Condução de Macau



尺寸：86mmx54mm



Dimensões: 86mm x 54mm

第 428/2005 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 428/2005

鑒於判給「Hamelyn Limited」租賃澳門布魯塞爾街33-119號、巴黎街10-118號、宋玉生廣場322-362號及馬濟時總督大馬路315-365號，富達花園十八樓“A18”至“R18”共十八（18）個獨立單位及AR/C層第216、217、218、222及223號的五個車位予民航局，執行期跨越一個財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、許可與「Hamelyn Limited」訂立澳門布魯塞爾街33-119號、巴黎街10-118號、宋玉生廣場322-362號及馬濟時總督大馬路315-365號，富達花園十八樓“A18”至“R18”共十八（18）個獨立單位及AR/C層第216、217、218、222及223號的五個車位的租賃合同，總金額為\$4,683,538.00（澳門幣肆佰陸拾捌萬叁仟伍佰叁拾捌圓整），其中租金金額為\$3,525,874.00（澳門幣叁佰伍拾貳萬伍仟捌佰柒拾肆圓整）及管理費金額為\$1,157,664.00（澳門幣壹佰壹拾伍萬柒仟陸佰陸拾肆圓整），並分段支付如下：

2005年	\$ 48,236.00
2006年	\$ 2,341,769.00
2007年	\$ 2,293,533.00

二、二零零五年的負擔由登錄於本年度之民航局本身預算內經濟分類為「6338 — 其他勞務」帳目的撥款支付。

三、二零零六年及二零零七年的負擔將由登錄於該等年度的民航局本身預算之相應撥款支付。

四、每一年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零五年十二月二十三日

行政長官 何厚鐸

Tendo sido adjudicado à «Hamelyn Limited» o arrendamento das dezoito (18) fracções autónomas «A18» a «R18» do 18.º andar e ainda cinco lugares de estacionamento com os n.ºs 216, 217, 218, 222 e 223 no AR/C, todos do Edifício Fu Tat Fa Yuen, sito em Macau, com os n.ºs 33 a 119 da Rua de Bruxelas, 10 a 118 da Rua de Paris, 322 a 362 da Alameda Dr. Carlos D'Assumpção e 315 a 365 da Avenida do Governador Jaime Silvério Marques, destinados ao uso da Autoridade de Aviação Civil, cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a «Hamelyn Limited» para arrendamento das dezoito (18) fracções autónomas «A18» a «R18» do 18.º andar e ainda cinco lugares de estacionamento com os n.ºs 216, 217, 218, 222 e 223 no AR/C, todos do Edifício Fu Tat Fa Yuen, sito em Macau, com os n.ºs 33 a 119 da Rua de Bruxelas, 10 a 118 da Rua de Paris, 322 a 362 da Alameda Dr. Carlos D'Assumpção e 315 a 365 da Avenida do Governador Jaime Silvério Marques, pelo montante total de \$ 4 683 538,00 (quatro milhões, seiscentas e oitenta e três mil, quinhentas e trinta e oito patacas), sendo para as rendas o montante de \$ 3 525 874,00 (três milhões, quinhentas e vinte e cinco mil, oitocentas e setenta e quatro patacas) e para o condomínio o montante de \$ 1 157 664,00 (um milhão, cento e cinquenta e sete mil, seiscentas e sessenta e quatro patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2005	\$ 48 236,00
Ano 2006	\$ 2 341 769,00
Ano 2007	\$ 2 293 533,00

2. O encargo, referente a 2005, será suportado pela verba inscrita na conta «6338 — Outros serviços» do orçamento privativo da Autoridade de Aviação Civil, para o corrente ano.

3. Os encargos, referentes a 2006 e 2007, serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no orçamento privativo da Autoridade de Aviação Civil, desses anos.

4. Os saldos que venham a apurar-se em cada ano, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, podem transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

23 de Dezembro de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

運輸工務司司長辦公室

第 209/2005 號運輸工務司司長批示

由於相關之權利人要求廢止分別經八月十五日第 131/88/M 號訓令、十二月三日第 240/90/M 號訓令、十月十一日第 274/93/M 號訓令、三月二十八日第 86/94/M 號訓令及十月二十四日第 220/94/M 號訓令賦予有關安裝及使用陸地移動服務、固定服務及衛星固定服務無線電通訊網之第 15/88 號、第 37/90 號、第 54/93 號、第 8/94 號及第 47/94 號之政府許可；

經電信暨資訊科技發展辦公室建議；

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第一款（四）項及第 30/2000 號行政命令第一款（一）項的規定，作出本批示。

獨一條：廢止八月十五日第 131/88/M 號訓令、十二月三日第 240/90/M 號訓令、十月十一日第 274/93/M 號訓令、三月二十八日第 86/94/M 號訓令及十月二十四日第 220/94/M 號訓令。

二零零五年十二月十九日

運輸工務司司長 歐文龍

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 209/2005

Tendo sido requerida pelos respectivos titulares a revogação das autorizações governamentais n.ºs 15/88, 37/90, 54/93, 8/94 e 47/94, relativas à instalação e utilização de redes de radiocomunicações, dos Serviços Móvel Terrestre, Fixo e Fixo por Satélite, atribuídas, respectivamente, pelas Portarias n.ºs 131/88/M, de 15 de Agosto, 240/90/M, de 3 de Dezembro, 274/93/M, de 11 de Outubro, 86/94/M, de 28 de Março e 220/94/M, de 24 de Outubro;

Sob proposta do Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugada com a alínea 1) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

Artigo único. São revogadas as Portarias n.ºs 131/88/M, de 15 de Agosto, 240/90/M, de 3 de Dezembro, 274/93/M, de 11 de Outubro, 86/94/M, de 28 de Março e 220/94/M, de 24 de Outubro.

19 de Dezembro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

印務局 IMPRENSA OFICIAL

公開發售 *Publicações à venda*

工作意外及職業病 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 85,00	Acidentes de Trabalho e Doenças Profissionais (ed. bilingue, 1996).	\$ 85,00
求諸法律/司法援助 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 20,00	Acesso ao Direito/Apoio Judiciário (ed. bilingue, 1996).	\$ 20,00
澳門檔案 (第三版, 一九九八年) 一九二九年——一九三一年第一組		Arquivos de Macau, I Série (1929-31) (3.ª ed. 1998). 3 volumes em	
普通裝.....	\$ 400,00	capa normal.	\$ 400,00
澳門檔案 (第一版, 一九九八年十月份) 一九四一年第二組		Arquivos de Macau, II Série (1941) vol. único (1.ª ed. Outubro de 1998).	
普通裝.....	\$ 150,00	capa normal.	\$ 150,00
印務局出版目錄 (中文版, 一九九八年).....	免費	Catálogo de publicações da Imprensa Oficial (ed. em chinês, 1998).	gratuito
印務局出版目錄 (葡文版, 一九九八年).....	免費	Catálogo de publicações da Imprensa Oficial (ed. em português,	gratuito
民法典 (中文版).....	\$ 140,00	1998).	
民法典 (葡文版).....	\$ 150,00	Código Civil (ed. em chinês).....	\$ 140,00
商法典 (中文版).....	\$ 100,00	Código Civil (ed. em português).....	\$ 150,00
商法典 (葡文版).....	\$ 110,00	Código Comercial (ed. em chinês).....	\$ 100,00
道路法典 (雙語版, 一九九三年).....	\$ 65,00	Código Comercial (ed. em português).....	\$ 110,00
行政程序法典 (雙語版, 二〇〇〇年).....	\$ 30,00	Código da Estrada (ed. bilingue, 1993).	\$ 65,00
行政訴訟法典 (雙語版, 一九九九年十二月).....	\$ 50,00	Código do Procedimento Administrativo (ed. bilingue, 2000).	\$ 30,00
民事訴訟法典 (中文版).....	\$ 110,00	Código de Processo Administrativo Contencioso (ed. bilingue,	
民事訴訟法典 (葡文版).....	\$ 120,00	Dezembro de 1999).	\$ 50,00
刑事訴訟法典 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 90,00	Código de Processo Civil (ed. em chinês).....	\$ 110,00
刑法典 (第二版, 雙語版, 一九九八年).....	\$ 90,00	Código de Processo Civil (ed. em português).....	\$ 120,00
登記與公証法典匯編 (中文版).....	\$ 90,00	Código do Processo Penal (ed. bilingue, 1996).	\$ 90,00
登記與公証法典匯編 (葡文版).....	\$ 100,00	Código Penal (2.ª ed. bilingue, 1998).	\$ 90,00
澳門問題的聯合聲明 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 25,00	Código dos Registos e do Notariado (ed. em chinês).	\$ 90,00
立法會會刊.....	按每期訂價	Código dos Registos e do Notariado (ed. em português).	\$ 100,00
中葡字典		Declaração Conjunta sobre a Questão de Macau (ed. bilingue,	
普通裝.....	\$ 60,00	1995).	\$ 25,00
袖珍裝.....	\$ 35,00	Diário da Assembleia Legislativa.	Preço variável
葡中字典		Dicionário de Chinês-Português:	
普通裝.....	\$ 150,00	Formato escolar (brochura).....	\$ 60,00
袖珍裝 (一九九六年再版).....	\$ 50,00	Formato «livro de bolso».....	\$ 35,00
印務局 (本身及其它有關條例, 包括自治實體及自治基金組織)		Dicionário de Português-Chinês:	
(雙語版, 一九九八年).....	\$ 100,00	Formato escolar (brochura).....	\$ 150,00
澳門法例 (一九七九年至一九九九年之法律、法令、訓令及對外規則性		Formato «livro de bolso» (reimpressão, 1996).	\$ 50,00
批示).....	按每期訂價	Imprensa Oficial (Legislação própria e subsidiária, incluindo a	
澳門特別行政區法例 (雙語版, 一九九九年至二〇〇五年上半年).....	按每期訂價	dos serviços autónomos) (ed. bilingue, 1998).	\$ 100,00
澳門特別行政區司法制度法例匯編 (雙語版, 二〇〇一年).....	\$ 40,00	Legislação de Macau (Leis, Decretos-Leis, Portarias e Despachos	
單行刑事法例 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 85,00	Externos) de 1979 a 1999.	Preço variável
單行刑事法例附錄 (第二版, 雙語版, 一九九八年).....	\$ 50,00	Legislação da Região Administrativa Especial de Macau (ed. bilingue,	
中華人民共和國澳門特別行政區基本法 (雙語版, 二〇〇〇年).....	\$ 40,00	de 1999 a 1.º semestre de 2005).	Preço variável
土地法 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 50,00	Legislação Judiciária Avulsa da Região Administrativa Especial de	
澳門物業登記概論 (中文版, 一九九八年三月).....	\$ 50,00	Macau (ed. bilingue, 2001).	\$ 40,00
混凝土標準 (雙語版, 一九九八年).....	\$ 40,00	Legislação Penal Avulsa (ed. bilingue, 1996).	\$ 85,00
混凝土、水泥及鋼筋混凝土用熱軋鋼筋標準 (雙語版, 一九九七年).....	\$ 100,00	Apêndice à Legislação Penal Avulsa (2.ª ed. bilingue, 1998).	\$ 50,00
澳門特別行政區司法組織 (雙語版, 二〇〇一年).....	\$ 40,00	Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da Repú-	
納入編制 (法例匯編) (葡文版, 一九九五年十一月).....	\$ 50,00	blica Popular da China (ed. bilingue, 2000).	\$ 40,00
都市不動產租賃制度 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 40,00	Lei de Terras (ed. bilingue, 1995).	\$ 50,00
著作權制度 (雙語版, 二〇〇〇年).....	\$ 80,00	Noções Elementares do Registo Predial de Macau. (ed. em chinês,	
公職法律制度 (第四版, 中文版, 一九九九年).....	\$ 80,00	Março de 1998).	\$ 50,00
(第四版, 葡文版, 一九九九年).....	\$ 80,00	Norma de Betões (ed. bilingue, 1998).	\$ 40,00
分層樓宇法律制度 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 20,00	Normas sobre Estruturas de Betão, Cimentos e Aços para Arma-	
工業產權法律制度 (雙語版, 二〇〇〇年).....	\$ 70,00	duras Ordinárias (ed. bilingue, 1997).	\$ 100,00
監獄制度 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 30,00	Organização Judiciária da Região Administrativa Especial de Macau	
澳門供水規章 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 120,00	(ed. bilingue, 2001).	\$ 40,00
擋土結構與土方工程規章 (雙語版, 一九九八年三月).....	\$ 48,00	Processo de Integração (colectânea de legislação) (ed. em portu-	
地工技術規章 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 60,00	guês, Novembro de 1995).	\$ 50,00
按照發展居屋合約制度興建之樓宇管理總章程 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 8,00	Regime do Arrendamento Urbano (ed. bilingue, 1995).	\$ 40,00
防火規章 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 80,00	Regime do Direito de Autor (ed. bilingue, 2000).	\$ 80,00
屋宇結構及橋樑結構之安全及荷載規章 (雙語版, 一九九七年).....	\$ 50,00	Regime Jurídico da Função Pública (4.ª ed. em chinês, 1999).	\$ 80,00
勞資關係——法律制度 (第五版, 雙語版, 二零零零年).....	\$ 18,00	(4.ª ed. em português, 1999).	\$ 80,00
密碼及廣州音譯音之字音表 (雙語版, 一九九八年五月).....	\$ 150,00	Regime Jurídico da Propriedade Horizontal (ed. bilingue, 1996).	\$ 20,00
		Regime Jurídico da Propriedade Industrial (ed. bilingue, 2000).	\$ 70,00
		Regime Penitenciário (ed. bilingue, 1996).	\$ 30,00
		Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais	
		(ed. bilingue, 1996).	\$ 120,00
		Regulamento de Estruturas de Suporte e Obras de Terra	
		(ed. bilingue, Março de 1998).	\$ 48,00
		Regulamento de Fundações (ed. bilingue, 1996).	\$ 60,00
		Regulamento Geral de Administração de Edifícios Promovidos em	
		Regime de Contratos de Desenvolvimento para Habitação (ed.	
		bilingue, 1996).	\$ 8,00
		Regulamento de Segurança contra Incêndios (ed. bilingue, 1995).	\$ 80,00
		Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e	
		Pontes (ed. bilingue, 1997).	\$ 50,00
		Relações Laborais — Regime Jurídico (5.ª ed. bilingue, 2000).	\$ 18,00
		Silabário Codificado de Romanização do Cantonense (ed. bilingue,	
		Maio de 1998).	\$ 150,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$24.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 24,00